



**POLCARGO**  
MEDYKA

GxK 1378/2014  
GMINNE PRZEDSIĘBIORSTWO KOMUNALNE Sp. z o.o.  
32-015 Kłaj 062  
wpłynęło dnia 24.04.2014



AK 010

Medyka, 17 04 2014r.

## RAPORT KONTROLNY Nr 131/03/07/14

Niniejszym zaświadczamy, iż przeprowadziliśmy pobieranie próbek i inspekcję jakości:

**Przedmiot kontroli:** WODA PITNA

**Zlecający:** Gminne Przedsiębiorstwo Komunalne Sp. z o.o.  
w Kłaju

**Zamówienie:** Harmonogram na 2014 r.

**Nr zlecenia:** 03/07/14

**Zakres kontroli:** pobór próbek  
monitoring kontrolny

**Miejsce poboru:** Wodociąg Publiczny Szarów-Dąbrowa,  
Przedszkole w Kłaju

**Nr próbek:** 172456

**Pobranie próbek:** pobranie próbek przeprowadzono zgodnie z normą  
PN - ISO 5667-5; lipiec 2003 r., PN EN ISO 19458;  
grudzień 2007 r.

**Data pobrania próbek:** 09 04 2014r.

**Data rozpoczęcia  
i zakończenia badań:** 09 04 2014r. – 09 04 2014r.

**Wyniki kontroli:** Wyniki badań przedstawiono w Raporcie z badań  
nr 4047/LB/2014 z 15 04 2014r/w zał/  
Badania przeprowadzono w Ośrodku Badań  
i Kontroli Środowiska w Katowicach /AB213/  
Raport z pobrania próbek nr 078II/14/ w zał./

Ocena zgodności:

Stwierdza się, że woda pobrana w dniu 09 04 2014r. /nr próbki 172456/ spełnia wymagania Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 20 04 2010r w zakresie monitoringu kontrolnego.

**"POLCARGO-MEDYKA"**  
Rzeczoznawstwo i Kontrola Towarów  
w Obrocie Międzynarodowym  
Spółka z o.o.  
37-732 MEDYKA 161

*[Signature]*  
mgr Władław Saj

**Zastrzeżenie:** Wyniki kontroli zamieszczone w niniejszym Sprawozdaniu odnoszą się wyłącznie do skontrolowanej partii towaru. Wyniki badań stanowią integralną część niniejszego Sprawozdania. Sprawozdanie niniejsze może być powielane tylko w całości. Wykorzystywanie lub powielanie fragmentów Sprawozdania wymaga pisemnej zgody Dyrektora POLCARGO-Medyka sp. z o.o.

37-732 Medyka 161, tel.: (016) 671 53 81, fax: (016) 671 53 82, e-mail: polcarga@polcarga-medyka.pl, www.polcarga-medyka.pl  
NIP: 795-000-73-80, KRS: 0000129926, Sąd Rejonowy w Rzeszowie, Kapitał zakładowy: 135500 PLN  
„POLCARGO-MEDYKA” RZECZOZNAWSTWO I KONTROLA TOWARÓW W OBROTCIE MIĘDZYNARODOWYM  
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ





# OŚRODEK BADAŃ I KONTROLI ŚRODOWISKA

Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością

40-158 Katowice, ul. Owocowa 8

tel. 32 / 259 70 36÷9 fax 32 / 259 70 30 e-mail: sekretariat@obiks.pl  
www.obiks.pl



AB 213

## LABORATORIUM

Akredytowane w zakresie pobierania i badania próbek  
wód, ścieków, odpadów, osadów, gleb  
oraz pomiarów hałasu, biogazu  
i emisji zanieczyszczeń do powietrza

Katowice, 2014-04-15

Strona: 1/2

OBIKŚ 05/1002/2014/LB

## RAPORT Z BADAŃ NR 4047 / LB / 2014

Zleceniodawca:

**POLCARGO-MEDYKA Spółka z o.o.**

**Oddział w Krakowie**

ul. Dobrego Pasterza 48/14

**31-416 KRAKÓW**

Badany obiekt:

Woda

Stan próbki: prawidłowy

Miejsce pobrania:

Wodociąg Kłaj

Inne dane:

Przedszkole Kłaj

Woda do spożycia

Próbkobiorca:

Pobieranie i transport POLCARGO (AK 010)

Data pobierania:

2014-04-09

Data dostarczenia:

2014-04-09

Numer identyfikacyjny w Laboratorium: **172456**

	Wynik	Niepewność	
Y Barwa	<5 mg/l Pt		
Y Mętność	<0.20 NTU		
Y Zapach / Liczba progowa zapachu / TON	1	[1-2]	
Y Smak / Liczba progowa smaku / TFN	1		
Y pH	7.4	± 0.2	
Y Przewodność elektryczna właściwa w 25°C	695 µS/cm	± 21	µS/cm
Y Azot amonowy	0.22 mg/l	± 0.03	mg/l
Y Jon amonowy	0.28 mg/l		
Y Bakterie grupy coli	0 jtk/100 ml		
Y Escherichia coli	0 jtk/100 ml		

Numer próby 172456:

Data rozpoczęcia badań biologicznych: 09.04.2014

Data zakończenia badań biologicznych: 11.04.2014

Barwa: Akceptowalna, bez nieprawidłowych zmian

Zapach / Liczba progowa zapachu / TON: Akceptowalny, bez nieprawidłowych zmian.

Smak / Liczba progowa smaku / TFN: Akceptowalny, bez nieprawidłowych zmian.

KIEROWNIK  
Pracowni Analiz Fizykochemicznych  
*M. Lipińska*  
mgr inż. Mirosława LIPIŃSKA

STARSZY SPECJALISTA  
w Pracowni Badań Biologicznych  
*P. Olejnik*  
mgr inż. Patrycja OLEJNIK

KIEROWNIK LABORATORIUM  
*J. Amborska*  
mgr inż. Justyna AMBORSKA

Autoryzujący:

Zatwierdzający:

Rozdzielnik: 1 egz. Klient, 1 egz. a/a

## RAPORT Z BADAŃ NR 4047/LB/2014

	Metoda badawcza	Zakres metody	
Y R Barwa	PN-EN ISO 7887:2012 pkt.4	5-700	mg/l Pt
Y Mętność	PN-EN ISO 7027:2003	0.2-800	NTU
Y R Zapach / Liczba progowa zapachu / TON	PN-EN 1622:2006	1-1000	
Y R Smak / Liczba progowa smaku / TFN	PN-EN 1622:2006	1-16	
Y pH	PN-EN ISO 10523:2012	2.0-12.0	
Y Przewodność elektryczna właściwa w 25°C	PN-EN 27888:1999	10-99990	µS/cm
Y Azot amonowy	PN-EN ISO 11732:2007	0.20-100.0	mg/l
Y Jon amonowy	PN-EN ISO 11732:2007	0.26-130.0	mg/l
Y Bakterie grupy coli	PB/BB/3/E:04.04.2011 wg PN-EN ISO 9308-1	od 1	jtk/100 ml
Y Escherichia coli	PB/BB/3/E:04.04.2011 wg PN-EN ISO 9308-1	od 1	jtk/100 ml

### KONIEC RAPORTU

Dla próbek nie pobranych przez Laboratorium dane dotyczące próbki zostały podane przez Klienta, wyniki badań dotyczą tylko dostarczonych próbek, niepewność wyniku nie uwzględnia pobierania. Jeżeli nie podano inaczej dla próbek nie pobranych przez Laboratorium: plan i procedury pobierania są identyfikowalne u Klienta.

Y – badanie akredytowane zamieszczone w Zakresie Akredytacji AB 213, N – badanie nieakredytowane, Y(P) – badanie akredytowane zamieszczone w zakresie akredytacji podwykonawcy, (NR) - badanie wykonane metodą alternatywną dla metody wskazanej w przepisach prawa - Laboratorium posiada dowody uzyskania równoważności wyników, R – zamieszczony na pierwszej stronie komentarz do wyniku lub wynik poza akredytowanym zakresem metody.

Wyniki poniżej (<) i powyżej (>) zakresu metody (z wyjątkiem badań biologicznych) są nieakredytowane.

Niepewność: dla badań sensorycznych podano jako przedział średniej geometrycznej, dla badań biologicznych podano jako przedział niepewności pomiaru (współczynnik rozszerzenia k=2, prawdopodobieństwo 95%), dla pozostałych badań określono jako niepewność rozszerzoną (współczynnik rozszerzenia k=2, prawdopodobieństwo 95%).

Dla wyników poniżej (<) i powyżej (>) zakresu metody oraz dla badań jakościowych niepewności nie podaje się.

Daty wykonywania badań są identyfikowalne w zapisach Laboratorium.

Skargi rozpatrywane są zgodnie z Procedurą Ogólną P-8 „Rozpatrywanie skarg”. Raport może być powielany jedynie w całości.





**POLCARGO**  
MEDYKA



AK 010

DB / POL / 4.99c

<b>Raport z pobrania próbek Nr 078/II/14</b>		Miejscowość: Kłaj
		Data : 09 04 2014r
Nazwa zleceniodawcy : Gminne Przedsiębiorstwo Komunalne Sp. z o.o. w Kłaju	Nazwa próbki : <b>WODA PITNA</b>	Nr Zlecenia: 07/03/14
Miejsce pobierania próbek : <b>Wodociąg Publiczny Szarów-Dąbrowa, Przedszkole Kłaj</b>	Punkt z którego pobrano próbki : Kuchnia	
Cel pobrania próby ( rodzaj badań ): Oznaczenie: monitoring kontrolny		
Rodzaj próbki: jednorazowa		
Data i godzina rozpoczęcia pobierania próbek : 09 04 2014	Data i godzina zakończenia pobierania próbek : 09 04 2014	
Nr normy , Instrukcji , według której dokonano poboru próbek : PN-ISO 5667-5; lipiec 2003 r i PN EN ISO 19458; grudzień 2007r		
Zastosowany sprzęt : Palnik gazowy, termometr S.C./W/46/5, pojemniki na próbki		
Wielkość próbek , ilość egzemplarzy : 1,5 l + 0,5 l		
Ocena organoleptyczna próbki ( barwa , kolor , mętność , zapach ): Ciecz przezroczysta, bez zapachu		
Pomiary polowe (rodzaj i wynik pomiaru): Temp + 10.2°C		
Warunki meteorologiczne: Zachmurzenie umiarkowane, temp 6°C		
Sposób postępowania z próbką, utrwalania i inne uwagi: .....próbkę schłodzono do 4°C		
Przedstawiciel Zleceniodawcy nie wnosi zastrzeżeń do sposobu, miejsca i czasu pobrania próbek / wykonania pomiarów.		
..... Imię i nazwisko, podpis współuczestnika	<b>"POLCARGO-MEDYKA"</b> Rzeczoznawstwo i Kontrola Towarów w Obrocie Międzynarodowym Spółka z o.o. 37-732 MEDYKA 161 Imię i nazwisko , podpis pobierającego próbki <i>mgr Władaw Saj</i>	

**Zastrzeżenie:** Wyniki kontroli zamieszczone w niniejszym Sprawozdaniu odnoszą się wyłącznie do skontrolowanej partii towaru. Wyniki badań stanowią integralną część niniejszego Sprawozdania. Sprawozdanie niniejsze może być powielane tylko w całości. Wykorzystywanie lub powielanie fragmentów Sprawozdania wymaga pisemnej zgody Dyrektora POLCARGO-Medyka sp. z o.o.

37-732 Medyka 161, tel.: (016) 671 53 81, fax: (016) 671 53 82, e-mail: polcargomedyka@polcargomedyka.pl, www.polcargomedyka.pl  
NIP: 795-000-73-80, KRS: 0000129926, Sąd Rejonowy w Rzeszowie, Kapitał zakładowy: 135500 PLN  
„POLCARGO-MEDYKA” RZECZOZNAWSTWO I KONTROLA TOWARÓW W OBROTCIE MIĘDZYNARODOWYM  
SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ

